



救世軍 港澳軍區
The Salvation Army
Hong Kong and Macau Command

本機構對老齡人口臨終照顧之立場及建議

現時接近七萬名長者居於安老院舍，九成以上患有多種疾病，大部份院友的慢性疾病達至末期，其病況往往較為反覆，經常出入醫院，以致病者及家人均身心疲累，生活質素大打折扣。

救世軍推行的「香港安老院舍完善人生關顧計劃」，旨在提升安老院舍照顧末期病患長者的能力，為有意在院舍接受紓緩護理及臨終關顧的長者，提供一站式服務，照顧他們及其家人在身、心、社、靈的需要，讓長者在自己選擇的環境，有尊嚴地走完人生旅程。

本計劃基於過去三年的經驗及成果，我們相信「居家終老」的照顧模式是可行的。因此，救世軍支持將紓緩及臨終照顧服務納入長期護理政策，我們認為未來應定下兩個目標及五個執行建議：

目標

- 一) 減輕長者在經歷末期病患以至死亡的階段所帶來的不安及痛苦；
- 二) 為有意留在社區安老至終老的長者及其家人提供真正的選擇。

建議

- 一) 面對本港人口急劇老化，制定一套整全及協調的臨終照顧政策乃一項急不容緩的工作。我們必須為長者臨終照顧服務作策略性的規劃，政府多個部門有必要作服務協調，與業界組成跨部門的工作小組，制訂明確的政策，發展社區紓緩護理及臨終照顧服務，修訂確認死亡及遺體處理的程序，讓臨終的長者能在熟悉的安老院舍或家中，得到適切的照顧，有尊嚴的在社區終老。
- 二) 政府應將臨終照顧納入為資助安老院舍持續照顧的核心服務之一，為長期護理的最終部份，與業界商討規劃服務推行模式，配備設施和人力資源。
- 三) 醫護界及社福界應加強合作，理順運作程序，協助續漸老弱臨終的院友從積極治療轉以紓緩護理為臨終照顧方針。另應就長者的臨終需要，進行設施配套及人力資源的規劃。
- 四) 政府及業界應提供有系統的職員培訓和定期支援，提升他們的照顧質素及工作滿足感。此外，培訓基層醫生、護士、社會工作者和專職醫療人員方面，亦應增撥資源，提高他們的參與。
- 五) 公眾對預設醫療指示、紓緩及臨終照顧的認識必須加強，宜多與家人溝通，為自己做好生前及死後的規劃，藉以建立推廣基礎，提高大眾對臨終照顧的關注。

2014年6月24日

香港安老院舍完善人生關顧計劃

Palliative Care in Residential Care Homes for the Elderly

香港灣仔救世軍街6號教育及發展中心105室

Room 105, Education and Development Centre, 6 Salvation Army Street, Wan Chai, Hong Kong

T 電話 (852) 2651 1698 F 傳真 (852) 2651 6200 E 電郵 pcr@ssd.salvation.org.hk

www.salvationarmy.org.hk

創辦人 卜維廉大將
William Booth, Founder

國際領袖 郭安志大將
André Cox, General

總指揮 施宏恩上校
Lieut.-Colonel Ian Swan, Officer Commanding

